

Unser

Kelheim



Bürgerinformation der Stadt Kelheim in Kooperation mit der STADTWERKE KELHEIM GmbH & Co KG und der KELDORADO Bäderbetriebe GmbH • Ausgabe 8 • 2. Dezember 2017

Christkindlmarkt auf dem Ludwigsplatz

► Freitag, 8.12.

17 Uhr: Eröffnung mit dem Jugendorchester der städtischen Musikschule, Bürgermeister Horst Hartmann, Nikolaus und Engel

► Samstag, 9.12.

15 Uhr: Kinderzeit mit dem Team der Kinderspielwoche
16.30 Uhr: Kita St. Pius
18.30 Uhr: Brigitte Hanl (Gesang, Gitarre), Wolfgang Berger (Kontrabass) und Christian Meier (Akkordeon)

► Sonntag, 10.12.

15 Uhr: Weltenburger Doanablosn
18 Uhr: Vielharmonie im unteren Altmühltal

► Montag, 11.12.

18 Uhr: Duo Bel Canto

► Dienstag, 12.12.

16 Uhr: Kita Maria Himmelfahrt
18 Uhr: Musik von „Lost in a bar“ mit „Funky X-mas specials“

► Mittwoch, 13.12.

16 Uhr: Ein-Mann-Show mit Zauberclown Ferdi Frei
18.30 Uhr: Shantychor Kelheim

► Donnerstag, 14.12.

16 Uhr: Kita St. Elisabeth
18 Uhr: Friends of Music

► Freitag, 15.12.

17 Uhr: Kita Hl. Kreuz
18 Uhr: Ohrange „Don't Stop Believin“



Vom 8. bis 17. Dezember lädt der Christkindlmarkt auf dem Ludwigsplatz zum Verweilen ein.

Foto: Kandziora

► Samstag, 16.12.

15 Uhr: Kinderzeit (KISPI-Team)
15.30 Uhr: Tanz der Weihnachtsengel (Ballettschule Hoffmann)
17 Uhr: Ehrung Luftballonwettbewerb
18.30 Uhr: D'Spreibler, die Kelheimer Stadtkapelle

► Sonntag, 17.12.

15 Uhr: Bertram der Wanderer erzählt fantastische Märchen
14.30 Uhr: BBQ – Blechbläserquartett
16.30 und 19.45 Uhr: Friends of Music
19 Uhr: Regensburger Doana Gsindl; kleine Rauhacht mit Goaslschnalzer

Sehr geehrte Kelheimerinnen,
sehr geehrte Kelheimer,



und wieder ist ein Jahr schon fast vergangen. Die sogenannte städtische Zeit ist dazu da, Entschleunigung, Ruhe und Stille zu finden. Ich wünsche Ihnen,

dass Sie den stressigen Alltag hinter sich lassen und in der besinnlichen Zeit zur Ruhe kommen können.

Eine schöne Einstimmung hierfür ist die szenische Führung „Weihnachtsbräuch' und Lichterglanz“ durch die Kelheimer Altstadt, bei der die Teilnehmer vom Ursprung des Weihnachtsfests, von manch vergessenen Brauch, von der Tradition des Christbaums und von den Rauhächten erfahren. Eingebettet in unserer wunderschönen Altstadt findet auch vom 8. bis 17. Dezember der Kelheimer Christkindmarkt statt. Lassen Sie sich vom Lichterglanz und der Weihnachtsstimmung auf dem Ludwigsplatz, in der „Stadt der 1000 Christbäume“, einfangen.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben eine besinnliche Zeit, ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie ein gutes, gesundes Jahr 2018. Für Ihre Vorhaben und Pläne wünsche ich Ihnen viel Erfolg. Ich bitte Sie, mich weiterhin wie gewohnt zu unterstützen. Dann wird auch das neue Jahr 2018 ein erfolgreiches Jahr für die Kreisstadt Kelheim werden.

Ihr
Horst Hartmann
Erster Bürgermeister

Infos aus dem Stadtrat

Neue Stadtkapelle

In der Sitzung vom 25. September wurde die hiesige Blaskapelle „D'Spreißler“ zur Kelheimer Stadtkapelle ernannt. Für die Stadt ist das eindeutig ein Gewinn: „D'Spreißler“ gibt's bereits seit elf Jahren, sind zum großen Teil Eigengewächse der städtischen Musikschule und überregional bekannt. Nach 37 Jahren, seit Auflösung der Stadtkapelle Buchner, gibt es nun wieder eine Stadtkapelle in Kelheim. „D'Spreißler“ gibt's noch weiterhin, nur bei passenden und gewünschten Gelegenheiten treten die



Die neue Kelheimer Stadtkapelle
Foto: D'Spreißler

Musiker unter dem Namen „Stadtkapelle Kelheim“ auf. Der erste offizielle Auftritt ist beim Neujahrsempfang der Stadt und des Stadtmarketingvereins am 12. Januar geplant.

Kommunale Geschwindigkeitsüberwachung

Am 23. Oktober hat das Gremium des Stadtrats beschlossen, zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine kommunale Verkehrsüberwachung einzuführen. Dabei schließt, gemäß des Gesetzes über die kommunale Zusammenarbeit (KommZG), die Stadt Kelheim gemeinsam mit der Stadt Mainburg eine Zweckvereinbarung: Organisation und finanzielle Abwicklung übernimmt die Stadt Mainburg. Die Stadt Kelheim schließt mit der Polizei eine entsprechende Vereinbarung über die Überwachung der Geschwindigkeit innerhalb der Stadt Kelheim durch die beauftragte Stadt Mainburg. Die NWS Sicherheitsservice GmbH aus Nürnberg erhält den Auftrag zur Durchführung der Geschwindigkeitsmessungen.

Breitband weiter ausgebaut

Seit 30. November ist das schnelle Internet auch in der Bauersiedlung sowie in den Ortsteilen Thaldorf, Weltenburg und Staubing verfügbar und buchbar.

Bürgerinnen und Bürger, die von den neu verlegten Glasfaserkabeln profitieren und die hohen Bandbreiten nutzen möchten, müssen eine Vertragsänderung buchen, um die Geschwindigkeit von bis zu 50 MBit/s zu nutzen. Eine automatische Umstellung erfolgt nicht.

Empfehlenswert ist hier vorab eine persönliche Beratung direkt bei der Telekom sowie ein Check der Weiterverwendung des aktuellen Routers.

Ansprechpartner sind Telekommunikationsgeschäfte in Kelheim. Selbstverständlich können die Tarife auch bei der Hotline und im Internet gebucht oder umgestellt werden.

Die Telekom hat rund 50 Kilometer Glasfaserkabel verlegt und 29 Multifunktionsgehäuse neu aufstellen lassen. Der Konzern hat 1,4 Millionen Euro in den Kelheimer Breitbandausbau investiert, die Deckungslücke in Höhe von 821.955 Euro wird zu 70 Prozent von Förderungen bezahlt, 30 Prozent fallen auf die Kommune. Das neue Netz ist so leistungsstark, dass Telefonieren, Surfen und Fernsehen im Internet gleichzeitig möglich sind.

Moderne LEDs in Lohstadt-Gundelshausen

Das städtische Bauamt forderte im Januar 2017 bei der Bayernwerk AG ein Angebot für neue Lampen an. Ausgetauscht werden sollten Lampen in Lohstadt (Lohstraße), in Gundelshausen (Gundelshausener Straße inkl. Bahnunterführung, Griesfeldstraße und Zum Gries), in Kapfelberg (Dr.-Scherer-Straße und Bäckerbergstraße) und Schultersdorf (Ortsdurchfahrt). Im Herbst wurde die Straßenbeleuchtung mit innovativer LED-Technologie erneuert. LEDs stellen auch eine kosteneffektivere Lösung dar. Konkret: Die Bayernwerk AG tauschte 81 Leuchten aus, die Umrüstkosten betragen 35.600 Euro.

Die Vorteile der neuen LED-Beleuchtung liegen auf der Hand: hohe Energieersparnis (60 bis 70 Prozent, nach circa acht Jahren haben sich die Kosten amortisiert), hohe Systemlebensdauer (circa 12 Jahre), optimale Lichtverteilung durch direktstrahlende LEDs mit hocheffizienten Linsenoptiken, Umweltfreundlichkeit, keine Lichtemission nach oben. Außerdem mindert die neue Beleuchtung an Tunnel und



Die DIN-gerechte Ausleuchtung ist ein Gewinn an Sicherheit und Energieeinsparung. Foto: Kandziora

Bushaltestelle das Gefahrenpotential die Schulkinder nun besser und früher immens, da Fußgänger und vor allem erkannt werden können. (yk)

Vielseitig schenken mit dem K€lheimer

Der Einkaufsgutschein namens K€lheimer ist eine ansprechende Geschenkidee. Er ist im Wert von 10, 20 oder 50 Euro bei der Kreissparkasse Kelheim sowie in den Kelheimer Filialen der Raiffeisenbank Bad Abbach-Saal und der Volksbank Regensburg zu erwerben. Der K€lheimer kann in über 50 Geschäften und Gaststätten im gesamten Stadtgebiet eingelöst werden.

Eine Liste der teilnehmenden Händler steht auf der Homepage der Stadt Kelheim zur Verfügung, zusätzlich verfügen teilnehmende Betriebe über den Aufkleber „Wir sind dabei - bei uns können Sie Ihre K€lheimer ein-

lösen“, der gut sichtbar bei den Annahmestellen angebracht ist.

► Extra neu für Unternehmer: Den K€lheimer gibt es seit neuestem auch in der 44er-Version speziell für Firmen. Im Rahmen der steuerfreien Arbeitgeberleistung stellt er eine willkommene Abwechslung dar.

► Mehr Infos gibt's im Internet unter www.kelheim.de/einkaufsgutschein.



Veronika Alkofer von der Tourist-Info bewirbt den K€lheimer. Foto: Plapperer

Gut zu wissen

Schneeräumpflicht

Grundstückseigentümer und Nutzungsberechtigte haben Bürgersteige oder einen ein Meter breiten Streifen auf der Straße entlang des Grundstückes vom Schnee zu befreien und bei Schnee-, Reif- oder Eisglätte mit Sand oder anderen geeigneten Mitteln, jedoch nicht mit ätzenden Stoffen oder Salz, zu streuen. Das gilt an Werktagen von 7 bis 20 Uhr und an Sonn- und Feiertagen von 8 Uhr bis 20 Uhr. Der geräumte Schnee oder die Eisreste (Räumgut) sind neben der Gehbahn so zu lagern, dass der Verkehr nicht gefährdet ist.

Faschingszug

Am Faschingdienstag, 13. Februar, eröffnet wieder ein bunter Zug vom Kellerwiesenparkplatz durch die Stadt das Kelheimer Faschingstreiben. Anmeldungen von Gruppen und Vereinen sind ab sofort möglich.

→ mehr Infos gibt's bei Franziska Ipfelkofer, Telefon 09441 / 701-236, oder auf der Homepage der Stadt unter www.kelheim.de/faschingszug.

Fairtrade Stadt Kelheim

Kelheim ist seit dem Jahr 2010 eine zertifizierte Fairtrade-Stadt. Im September und Oktober hat die Steuerungsgruppe bei den Regional- und Umwelttagen fair gehandelte Produkte verkauft und beim Viktualienmarkt fair gehandelten Kaffee ausgeschenkt. Kirchengemeinden, Schulen, Kindergärten, Vereine sowie die Gastronomie tragen dazu bei, dass die Kreisstadt weiterhin eine Fairtrade-Stadt bleibt.

Öffnungszeiten Rathaus

Das Rathaus hat vom 27. bis 29. Dezember zu den regulären Öffnungszeiten geöffnet (montags, dienstags, donnerstags von 8 bis 12 und von 14 bis 16 Uhr; mittwochs, freitags von 8 bis 12 Uhr).

Verkaufsoffener Sonntag

Am 18. März findet in Kelheim der erste verkaufsoffene Sonntag im neuen Jahr statt. Wie gewohnt verbindet ein Shuttlebus (siehe Grafik) die fünf Standorte, die Benutzung ist kostenlos.

Altstadt

Rund um den Ludwigsplatz, in der Altmühl- und Donaustraße sowie in den kleinen Straßen der Kelheimer Altstadt laden die Geschäfte, Boutiquen, Cafés und Restaurants zum Bummeln und Verweilen ein. Zusätzlich findet in der gesamten Innenstadt eine Autoschau statt, bei der die neuesten Automodelle verschiedener Hersteller hautnah begutachtet werden können.

Bereits zum dritten Mal informiert die „Kelheimer Optik Messe“ („KOM“) im Dormero Hotel über das Thema Optik und Design.

Schäfflerstraße mit Einkaufscenter

Hier sind Shopperlebnisse für die ganze Familie geboten: Von Lebensmittelgeschäft und Drogerie über Mode und Reisen sowie Freizeit und (Rad-)Sport bis hin zu Gastronomie ist hier alles versammelt.

Donaupark

Die Einkaufsmeile am Ufer der Donau mit Blick auf die Befreiungshalle ist für alle Heimwerker, Hobbygärtler und Baumarktfans genau das Richtige.

Möbelhäuser

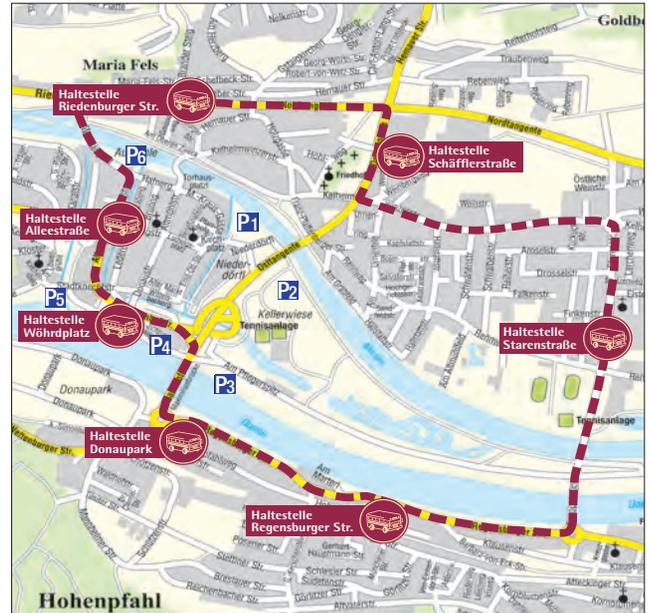
Auch die beiden Möbelhäuser in der Regensburger und der Riedenburger Straße öffnen ihre Türen.

Ohne den Bauhof läuft nichts

Am 18. März haben nicht nur die Geschäfte geöffnet, sondern auch der städtische Bauhof. Alle Interessierten haben die Möglichkeit, die Räume zu besichtigen und den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern über die Schultern zu blicken. Sie werden sicher staunen, wie vielseitig die Arbeit im Bauhof ist.

Mitmachaktionen für Kinder und Erwachsene runden das Angebot ab.

► Infos gibt's im Bauhof unter 09441 / 176811. (yk)



Christkindlmarkt in Saal am dritten Advent

Der Kirchplatz in Saal a. d. Donau verwandelt sich am 16. und 17. Dezember wieder in eine festliche kleine Budenstadt, die mit ihrem Lichterglanz, ihren Düften und Weihnachtsklängen eine vorweihnachtliche Stimmung erzeugt. Jeder Christkindlmarkt hat seinen eigenen Charakter und seinen speziellen Charme.

Die Besucherinnen und Besucher werden bei einem Rundgang durch den Saaler Christkindlmarkt und beim gemütlichen Verweilen feststellen: Es ist wirklich für jeden Geschmack etwas dabei.

Im Schatten der alten Pfarrkirche erleben Groß und Klein beim zweitägigen Christkindlmarkt in Saal a. d. Donau eine stimmungsvolle Atmosphäre und liebevoll geschmückte Buden mit einem vielseitigen Angebot. Das Ambiente und die Romantik des Christkindlmarktes beeindrucken jeden, und der Besuch wird zu einem besonderen Erlebnis.

Der Saaler Christkindlmarkt lenkt mit seinem stimmungsvollen Charakter und seinem adventlichen Begleitprogramm den Blick auf die Bedeutung des nahenden Fests. An beiden Tagen wird weihnachtliche Musik zu hören sein. Die Musikwerkstatt Saal und die Gruppe „Friends of Music“ werden am Samstag das musikalische Programm gestalten.

Gegen 18 Uhr kommt der Nikolaus und beschenkt die Kinder. Am Sonntag eröffnet die Blaskapelle „Saaler Blechblösn“ um 15 Uhr den Markt. Die Kinder des Saaler Kindergartens „Fröhliche Heide“ werden um 16 Uhr die Besucher mit Ihrem Auftritt begeistern. Die Digeridoo-Gruppe mit Rolf, Mane und Sepp ergänzt um 18 Uhr das musikalische Programm. Die Pfadfinder Saal halten um 19.30 Uhr auf der nahegelegenen Pfarrwiese ihre Waldweihnacht ab und verteilen anschließend das Friedenslicht.



Programm Samstag, 16.12.2017 15.00 - 21.00 Uhr

- 15.00 Uhr **Eröffnung des Saaler Christkindlmarktes**
Start des Budenbetriebs
- 15.30 Uhr **Begrüßung durch den 1. Bürgermeister Christian Nerb**
- 15.30 - 16.30 Uhr **Musikalische Umrahmung durch die Musikwerkstatt Saal**
- 17.00 - 21.00 Uhr **Weihnachtliche Musik der Gruppe „Friends of Music“**

gegen 18.00 Uhr **kommt der Nikolaus und beschenkt die Kinder**

Programm Sonntag, 17.12.2017 15.00 - 20.00 Uhr

- 15.00 - 19.00 Uhr **Weihnachtliche Musik mit der Bläsergruppe „Saaler Blechblösn“**
- 16.00 Uhr **Auftritt der Kinder des Saaler Kindergartens „Fröhliche Heide“**
- 18.00 Uhr **Auftritt der Didgeridoo-Gruppe Rolf, Mane und Sepp**
- 19.30 Uhr **Waldweihnacht der Pfadfinder auf der Pfarrwiese mit Verteilung des Friedenslichtes**



Der Nikolaus kommt auch zum Saaler Christkindlmarkt.

Foto: Eder

Wasser als berufliches Lebenselixier

Ein „Urgestein“ der Stadtwerke: Reinhold Eckinger wurde in den Ruhestand verabschiedet



(v.l.n.r.): Barbara Kreitzick (Betriebsratsvorsitzende), Reinhold Eckinger, Martin Hirsch (Wassermeister) und Christian Kutschker (Geschäftsführer)

Foto: SWK

Wie das Wasser, so fließt die Zeit – so heißt es in einem Schlager aus den Siebzigern. Wenn ein Wasser-Experte wie Reinhold Eckinger nach mehr als einem Vierteljahrhundert in den Ruhestand geht, hat diese Zeile ihre ganz besondere Bedeutung.

Geboren wurde Reinhold Eckinger 1954 in Stausacker. Er besuchte in Weltenburg die Volksschule und begann 1968 eine Lehre als Schlosser bei der Firma Anton Schaible in Kelheim. 1971 legte er in Regensburg mit Erfolg seine Gesellenprüfung ab. 1974 wechselte Reinhold Eckinger zur Firma G. Ettner. Dort war er als Wasserwerksfacharbeiter tätig, bis er am 1. Februar 1991 seine Laufbahn bei

der Stadtwerke Kelheim begann. Hier wurde er mit vielen anspruchsvollen und verantwortungsvollen Tätigkeiten betraut – unter anderem mit der Inspektion und Wartung der Brunnen und Hochbehälter. Außerdem tauschte er Unterwasserpumpen und Armaturen aus, überwachte die Wasserqualität und Grundwasserpegel, entnahm Wasserproben für Analysen, verlegte Rohre und las Zählerstände ab.

Herausragende Aufgaben waren sicherlich die Begleitung wichtiger Baumaßnahmen, wie die Bohrungen der Brunnen „Vogelsinger“ und „Silbergrube“, der Bau des Hochbehälters Weltenburg 2 sowie die Verlegung der Wasserleitung durch das Hopfenbach-

tal. Außerdem begleitete Reinhold Eckinger 2011 auch den Bau des Biomasseheizkraftwerkes (BMHKW) und der Wärmeleitungen. Nach Inbetriebnahme des BMHKW im Oktober 2011 war er unter anderem für die Brennstoffbeschickung zuständig. In all den Jahren war Reinhold Eckinger auch Teil des Bereitschaftsdienstes und war damit bei Störungen wie Wasserrohrbrüchen Retter in der Not. Im Februar 2016 feierte der vielseitige und gewissenhafte Facharbeiter sein 25-jähriges Dienstjubiläum. Im Oktober 2017 wurde er von Geschäftsführer Christian Kutschker mit herzlichen Dankesworten in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. (ck / bvs)

Bremse bei Anstieg der Strom- und Gaspreise

Die SWK führt für ihre Erdgaskunden außerdem ein attraktives Bonussystem ein – zwei Prozent pro Treuejahr!

Gute Nachrichten für die Kunden der SWK: Die Strom- und Erdgaspreise werden sich 2018 nicht verändern! „Die SWK durchbricht damit den jahrelangen Trend zu steigenden Energiepreisen“, erklärt Geschäftsführer Christian Kutschker. Die Preise für Strom setzen sich aus den Kostenblöcken „Stromerzeugung und Vertrieb“, „Netzentgelte“ sowie „Steuern, Abgaben und Umlagen“ zusammen. Einige Parameter aus dem staatlichen Kostenblock entspannen sich zwar geringfügig, reichen aber aufgrund von Kostensteigerungen im Beschaffungsbereich nicht für Preissenkungen. Auch für die Erdgaskunden heißt die gute Botschaft Preisstabilität! Daneben führt die SWK ein Bonussystem für ihre treuen Kunden ein.

Das Bonussystem der SWK auf einen Blick:

- Voraussetzung dafür ist, der Kunde hat die Produktlinie „Donau.OptimalErdgas“ gewählt;
- Kunden dieses Tarifs erhalten auf den Grundpreis einen Bonus von zwei Prozent pro Treuejahr, maximal 20 %;
- Kunden, die nicht im Tarif „Donau.OptimalErdgas“ sind, können in diese Produktlinie wechseln und ihre Treuejahre selbstverständlich mitnehmen. Außerdem lässt sich mit dem günstigeren Tarif zusätzlich Geld sparen.
- Der Treuebonus wirkt sich direkt auf den Grundpreis aus und wird erstmalig mit der Jahresabrechnung 2018 Anfang des Jahres 2019 gutgeschrieben.
- Mit der Jahresabrechnung im Januar 2018 erhalten alle Erdgaskunden eine Information, wie sie in den Genuss des Bonus kommen.

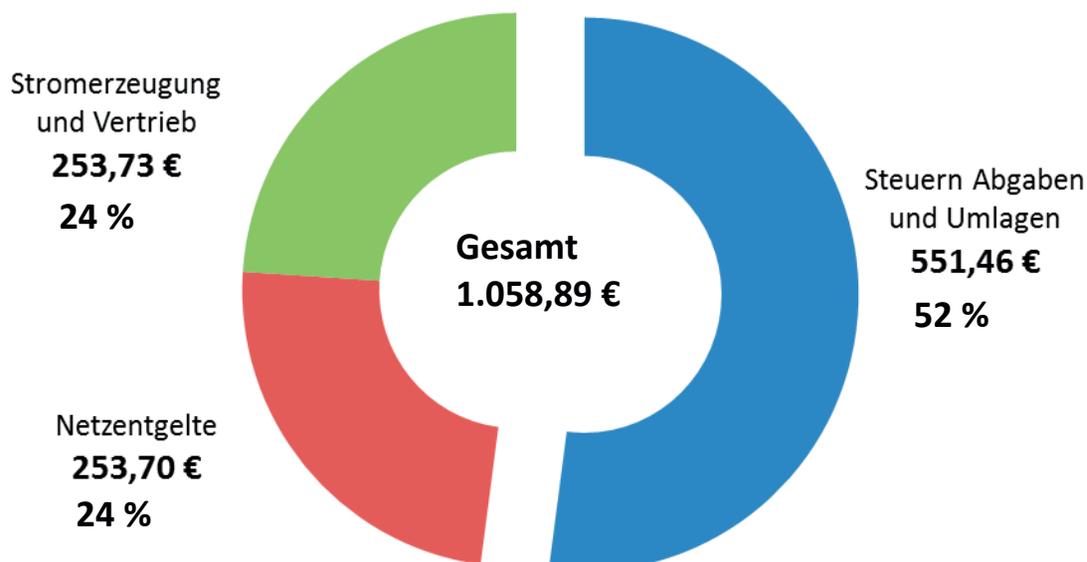
► EEG-Umlage – was ist das eigentlich?

Die EEG-Umlage wird als Differenz zwischen dem Preis, den Stromerzeuger für ihren Strom bekommen, und den garantierten Abnahmepreisen

für Ökostrom berechnet. Je niedriger der Börsenpreis, den Energielieferanten zahlen müssen, desto höher die Umlage. Seit dem Jahr 2010 ist die

EEG-Umlage mit Ausnahme von 2014 gestiegen – von 2,047 Cent/kWh auf 6,88 Cent/kWh im Jahr 2017. Dieser Anstieg wurde nun gebremst. (ck/bvs)

► Kosten für einen typischen Haushaltskunden (3.500 kWh / a) im Tarif „Kelheim.TopStrom“



Christian Kutschker: „Die Begegnungen mit Men s

Der Geschäftsführer der Stadtwerke Kelheim blickt auf 20 ereignisreiche Jahre in



Christian Kutschker an seinem Arbeitsplatz in Kelheim

Foto: SWK

Zum 1. Januar 2018 wechselt Christian Kutschker, dessen Laufbahn bei den Kelheimer Stadtwerken im Juli 1997 begann, als Geschäftsführer zur Stadtwerke Deggendorf GmbH. Neue Chefin in Kelheim wird die bisherige Prokuristin Sabine Melbig.

Start bei der OBAG

Seit 2001 war der jetzt 50-jährige Christian Kutschker nach der Zusammenführung des Eigenbetriebes Stadtwerke Kelheim mit der Gasversorgung Kelheim der CON-

TIGAS alleiniger Geschäftsführer der STADTWERKE KELHEIM GmbH & Co KG (SWK). Christian Kutschker hat seine berufliche Laufbahn mit einer Ausbildung zum Industriekaufmann bei der damaligen OBAG begonnen. Nach ein paar Jahren beruflicher Praxis und dem Fachabitur hat er an der Fachhochschule Regensburg sein betriebswirtschaftliches Studium absolviert. Im Anschluss startete er bei der damaligen CONTIGAS in München. Als Geschäftsführer prägte Christian Kutschker das kommunale Unternehmen und entwickelte es zu einem mo-

deren Energiedienstleistungsunternehmen.

Fokus auf Umwelt und Klima

Dreimal führte der Dipl.-Betriebswirt (FH) die SWK durch das Technische Sicherheitsmanagement (TSM) und gab dem Unternehmen mit dem Fokus Umwelt und Klima ein ökologisches sowie dem Fokus Service ein kundennahes Profil.

Der Vater einer sechsjährigen Tochter, der sich – passend zu seinem Lebensthema Energie – sehr für Vulkane

„Menschen haben meine Tätigkeit geprägt“

in der Wittelsbacherstadt zurück

interessiert, ist daneben gerne im eigenen Garten aktiv und in der Natur unterwegs.

Seine große Leidenschaft gilt den Bergen im Bayerischen Wald und in Südtirol. „Die Aufgaben im Beruf fordern mich persönlich sehr – mit meiner Familie und meinen Hobbies schaffe ich es, in Balance zu bleiben.“

Bald beginnt für Christian Kutschker in Deggendorf ein neuer beruflicher Lebensabschnitt. Der gebürtige Plattlinger kehrt mit dem Wechsel gleichzeitig zu seinen Wurzeln zurück. „Meine Eltern leben dort und daneben freue ich mich, „alte“ Kontakte wieder zu reaktivieren. Auch werde ich meine Erfahrungen und mein Wissen mit En-

gagement in Deggendorf einbringen. Ich bleibe mit meiner Frau und unserer Tochter in der Gemeinde Sinzing wohnen. So müssen wir die Kleine nicht aus ihrem Umfeld herausnehmen und sie kann in ihrer Schule bleiben. Im schönen Eilsbrunn und der Umgebung kann ich mit der Familie also weiterhin Radtouren machen und wandern.“

Interview mit Christian Kutschker

Was waren Ihre größten Herausforderungen?

Das war unter anderem der Umbau der SWK hin zu einem Dienstleistungsunternehmen – aus ‚Abnehmern‘ wurden plötzlich ‚Kunden‘. Das war für die Branche und besonders für die Mitarbeiter eine große Umstellung. Daneben war mir wichtig, die SWK durch die Optimierung interner Abläufe und Prozesse zu einem leistungsfähigen und ertragstarken Unternehmen zu entwickeln.

Welche Maßnahmen waren besonders anstrengend?

Veränderungen sind immer anstrengend und ich habe viel verändern dürfen. Besonders kräftezehrend war für mich das neue Biomasseheizkraftwerk. Die Idee, aus regionalen Holzhackschnitzeln im Verfahren der umweltschonenden Kraft-Wärme-Kopplung Biowärme und Ökostrom zu erzeugen, ist für unsere Umwelt, unser Klima und unsere Region gut. Aufgrund der sinkenden Preise für Erdgas war es für uns aber schwierig geworden,

neue Kunden an das Wärmenetz anzuschließen. Daneben war der Betrieb eines Heizkraftwerkes für uns neu – zusammen mit externen Partnern sind wir hier aber viele Schritte vorangekommen.

Was hat Ihnen besonders Freude bereitet?

Die Gestaltung der Energiewende ist die Chance für die Stadtwerke-Welt. Die Dezentralität der Energieversorgung von morgen ist auch Chance für unseren Landkreis. Wir haben in unserer Heimatregion mit der Gründung der Abens-Donau Energie einen Leuchtturm geschaffen. Mit 19 von 24 Kommunen aus dem Landkreis Kelheim gestalten wir unsere Energiezukunft. Eine Menge Engagement war notwendig, um diese Idee ins Ziel zu führen. Gemeinsam haben wir das realisiert. So ganz nebenbei habe ich die Facetten des Landkreises Kelheim und seine Menschen kennen und schätzen gelernt. Daneben war der geplante Windpark im Paintner Forst eine große Chance für die dezentrale Energieerzeugung. Zusammen mit

der Bayerngrund durfte ich mit der Kommunalpolitik und den Banken ein zukunftsweisendes Modell entwickeln. Aufgrund politischer Wirrungen auf Landesebene und einer Bürgerinitiative wurde aus dem Windpark nichts; ich finde das mit Blick auf Energie, Umwelt und Klima sehr schade!

Sie sind ein Netzwerker. Hat Ihnen das geholfen?

Diese Frage kann ich mit einem uneingeschränkten Ja beantworten! Sehr gerne erinnere ich mich an Begegnungen und Gespräche mit den unterschiedlichsten Menschen: Kollegen, Geschäftspartner, Mitarbeiter und Freunde. Diese Begegnungen haben mich und meine Tätigkeit für die SWK geprägt und immer wieder bereichert. Ein starkes Führungsteam und meine Mitarbeiter haben zudem den erfolgreichen Weg der SWK unterstützt. Ihnen gilt mein großer Dank. Ich war immer stolz, Kopf dieser Mannschaft sein zu dürfen. Daneben hat mein vertrauensvoller Kontakt mit der Kommunalpolitik immer im Einklang funktioniert. (bvs)

„Alle Jahre wieder ...“ Der Adventskalender im



Fast etwas abgedroschen kommt sie daher, die Überschrift „Alle Jahre wieder...“ Im KELDORADO trifft sie - was Weihnachten betrifft - aber einfach auch in diesem Jahr erneut zu. Den KELDORADO-Adventskalender gibt's heuer bereits zum fünften Mal und er wird von den Badegästen gespannt erwartet. „Ich freue mich jedes Jahr wieder auf den Adventskalender und die vielfältigen Geschenke in den Türchen und versuche bei jedem Besuch mein Glück. 2016 habe ich einen 50 Euro-Gutschein von Sport2000 gewonnen, für mich ein absolutes Highlight, ein richtiges Weihnachtsgeschenk“, so Stephanie Laußer. Das Besondere an diesem Adventskalender ist, dass er durch Kooperationen mit (überwiegend) Kelheimer Unternehmen gestaltet und „gefüllt“ wird. Die Bandbreite kann sich durchaus sehen lassen: Vom Sportgutschein, einem Familienausflug bis hin zu einem leckeren Weihnachtstorb mit Stollen und Lebkuchen ist alles dabei. Besonderer Dank gilt dabei den langjährigen und auch neuen Kooperationspartnern, die den KELDORADO-Adventskalender mit neuen Produkten bereichern. (mf)



Gewinnkärtchen KELDORADO Adventskalender!

... füllen Sie dieses Kärtchen aus und geben es beim Kauf einer Eintrittskarte an der Kasse ab.

Mit ein bisschen Glück werden Sie bei unserer allabendlichen Ziehung als Gewinner ermittelt und gleich telefonisch benachrichtigt.

Name:

Telefon:

E-Mail:

Ja, ich möchte den KELDORADO-Newsletter per E-Mail erhalten.

Straße, Ort:

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



KELDORADO beglückt die Badegäste

So gewinnen Sie:

Der Adventskalender ist vom 1. bis zum 24. Dezember im Foyer des KELDORADO und auf der Homepage www.keldorado-kelheim.de zu bestaunen. Alle Türchen sind bereits „geöffnet“. Hier sieht man ausnahmsweise schon im Vorfeld, was sich hinter den einzelnen Türchen verbirgt.

Mitmachen kann jeder Badegast: einfach im Foyer des KELDORADO ein Gewinnkärtchen ausfüllen und in die Gewinnbox werfen. Der Gewinner des jeweiligen Türchens wird täglich bei der abendlichen Ziehung ermittelt und sofort telefonisch benachrichtigt. Wir, das KELDORADO-Team, freuen uns schon jetzt auf unsere Adventskalenderzeit, denn die bedeutet für unsere Badegäste meist die Einstimmung in die besinnliche, in die „stade Zeit“: Zeit zum Zeithaben, Zeit zum Entspannen, Zeit zur Ruhe zu kommen, Zeit für sich, Zeit zum Glückhinein... und das wünschen wir Ihnen von Herzen. Wir freuen uns auf Sie im KELDORADO und wünschen Ihnen viel Glück (tl).

Öffnungszeiten:

Warten aufs Fest im KELDORADO: Auch in diesem Jahr ist unser Bade- und Freizeiteldorado an Heiligabend in der Zeit von 9 bis 13 Uhr geöffnet. Sogar das Christkindl schaut vorbei und hat für die Kinder wieder eine süße Kleinigkeit im Gepäck.

Am 1. Weihnachtsfeiertag, an Silvester und an Neujahr ist das KELDORADO hingegen geschlossen. An allen anderen Tagen ist es zu den üblichen Zeiten geöffnet. Reguläre Öffnungszeiten sind täglich von 9 bis 21 Uhr sowie dienstags und freitags von 9 bis 22 Uhr. Kassenschluss (letzter Einlass) ist täglich eine Stunde vor Betriebschluss.

Diese 24 Preise stecken hinter den Türchen:

- Regina Hierl vom gleichnamigen Reisebüro lädt Sie in der Saison dazu ein, mit der Ludwigsbahn zu fahren.
- Familie Regensburger vom Café am Donautor freut sich, Sie mit dem leckeren Frühstück für zwei Personen zu verwöhnen.
- Die Stadt Kelheim lädt Sie und Ihre Begleitung zur beliebten Stadtführung „Weihnachtsbräuch' und Lichterglanz“ ein.
- Optik Jäkel füllt sogar zwei Türchen mit je einem 25 Euro-Gutschein.
- Bavarian Caps füllt zwei Türchen mit Cap und Shirt.
- Firma Pöllinger Leder+Tracht steuert einen 25 Euro-Gutschein bei.
- Familie Schweiger lädt zur Brunchfahrt auf der MS Renate ein.
- Das Restaurant Lo Scoglio im KELDORADO sorgt für ein leckeres Essen mit Pizza und einem Getränk.
- Sport 2000 stellt den heißbegehrten 50 Euro-Gutschein zur Verfügung.
- Für Schokoleckereien sorgt CHOCOMANIE mit einem 5 Euro-Gutschein.
- Geiger's Backstube verwöhnt Sie an zwei Tagen mit einem Knabber- und Adventskorb mit hausgemachten Bio-Leckereien.
- Beautytime by Karina füllt zwei Türchen mit je einem 25 Euro-Gutschein.
- Buch und Wein sorgt für Lesestoff mit einem 20 Euro-Gutschein.
- Ein Leinwandbild von Regina Karl Fotografie könnte schon bald Ihre Wand schmücken.
- KREATIV macht Ihr Zuhause noch schöner mit einer Überraschung aus dem Sortiment.
- SCHNÜGGELI bringt Sie warm durch die kalte Jahreszeit mit stylisch-praktischen Kordelloop und Stirnband.
- Monika Magowsky von Schneider's Geschenkeladen sorgt für Spezialitäten aus ihrem Laden und der Brauerei Schneider Weisse.

**Damit
Weihnachten
nicht ins
Wasser
fällt!**

Beim Kauf eines KELDORADO Wertgutscheins erhalten Sie bei Vorlage dieses Coupons eine Tageskarte gratis!*

*Gültig bis 30.12.2017 • gültig ab einem Wert von 20€ • nur 1 Coupon je Kauf

Disco-Pool-Party: die coolste Party des Jahres



Immer wieder ein Erlebnis: Die Pool-Party im KELDORADO

Foto: Zephyrus

Am Samstag, 13. Januar 2018, um 19 Uhr ist wieder SHOWTIME im KELDORADO. Eine Party inmitten von erfrischenden Wassermassen und sommerlicher bzw. karibischer Atmosphäre ist ein Garant für gute Launealso nichts wie raus aus dem winterlichen Grau und der Kälte und ab ins Vergnügen.

Für alle unersättlichen Feierbiester wird das KELDORADO zur absoluten Pool-Party-DISCO! Die erprobten DJs von Zephyrus jagen angesagte Sounds durch mächtige Boxen und werden dabei auf zwei Großbildleinwänden von den passenden Videoclips begleitet.

Absolute Highlights, die es nicht zu verpassen gilt, sind: 360° Moving-Heads, 8.000 WATT JBL-Sound, LED-Lightshow natürlich mit Nebelmaschine, Großbild-Leinwände, BPM Soundstudio mit 15.000 Musiktiteln, aktueller Chart- & Dancefloormix, Musikwünsche, riesige Wassermodule zum Chillen und Relaxen und Water-

Globes mit Neon-Effects und natürlich neue Leute kennen lernen und, und, und.....

Gemeinsam mit den Freunden Cocktails aus der Südseebar schlürfen und Musik hören, relaxen, chillen und abtancen. Oder wie wäre es mit Luftgitarre am Beckenrand und der Wahl der begabtesten Hula-Hoop-Tänzerin? Erlebnishungrige Wasserratten, Musikbegeisterte, Partymäuse und auch alle anderen sollten sich das spaßige Treiben definitiv nicht entgehen lassen!

Ein begehrtes Weihnachtsgeschenk und ein toller Start ins Jahr 2018!

Alle weiteren Infos zur Veranstaltung gibt es online unter www.keldorado-kelheim.de oder telefonisch unter 09441 / 2267. (mf)

Unsere Mitarbeiter stellen sich vor:

HAGEN SCHULZ

Beruf: Optiker und Fachangestellter für Bäderbetriebe

Besonderes: Er verbringt jede freie Minute mit seinem Sohn, welcher der erste Poseidon im KELDORADO war, ist ein ausgezeichnete Handwerker und unser „Mann für alle Silikonfugen“

Hobbys: Mountainbike, Inlineskaten



Zephyrus Discoteam



Eintritt: 8€
Abendkasse

Die coolste Party
des Jahres

wann:
13. Januar '18
19:00 Uhr

Disco Pool Party

wo:
**Keldorado
Kelheim**



Veranstaltungen von Dezember bis März

Kelheim:

Adventskalender im Keldorado
Was hinter den Türchen steckt, ist schon bekannt; tägliche Ziehung der Gewinner (siehe Seite 10)
→ 1. bis 24. Dezember

Süßes im Keldorado
Der Nikolaus besucht das Keldorado.
→ 3. Dezember, 14 bis 16 Uhr

Szenische Führung
Magd Luzia und Knecht Nikolaus erzählen in der szenischen Führung „Weihnachtsbräuch' und Lichterglanz“ Geschichten rund um den Ursprung des Weihnachtsfests und erzählen den Teilnehmern von manch vergessenen Brauch, woher die Tradition des Christbaums kommt und wovon man sich in den Rauhnächten fürchten muss. Eine Anmeldung ist unter Telefon: 09441/ 701-234 erforderlich. Für Gruppen ab zehn Personen ist die Führung jederzeit buchbar.
→ 9., 10., 16. und 17. Dezember, 17 bis 18.30 Uhr, Treffpunkt: Tourist-Info

Romantischer Christkindlmarkt
Der Christkindlmarkt in der weihnachtlich geschmückten „Stadt der 1000 Christbäume“ bietet ein abwechslungsreiches Bühnenprogramm, kulinarische Schmankerl und gesellige Treffpunkte. An beiden Samstagen (9. und 16. Dezember) ist das Team der Spielwoche für die Kinder da.
→ 8. bis 17. Dezember, Altstadt

Baden an Heiligabend
Das Christkind hat für jedes Kind ein kleines Geschenk dabei.
→ 24. Dezember, Keldorado, 9 bis 13 Uhr

Poolparty
Sommerliche Atmosphäre, gute Musik und jede Menge Action bei der Disco-



Die Magd Luzia erklärt die Rauhnacht.

Foto: Kandziora

Pool-Party (siehe S. 12 und 13)
→ 13. Januar, 19 Uhr, Keldorado

Faschingszug
Der bunte Zug mit Motivwägen, Fuß- und Musikgruppen startet um 14 Uhr am Kellerwiesenparkplatz, im Anschluss wird in der Altstadt gefeiert.
→ 13. Februar, Ludwigsplatz

Kinderfasching im Keldorado
Mattensurfen, Wettrutschen und Ententanz beim Kinderfasching
→ 12. Februar, 14 Uhr

Verkaufsoffener Sonntag
Die Geschäfte in Altstadt, Schöfflerstraße und Donaupark sowie die beiden Möbelhäuser in der Regensburger und Riedenburger Straße laden zum verkaufsoffenen Sonntag. Neu in diesem Jahr ist erstmals der Tag der offenen Tür im Bauhof. (siehe Seite 4)
→ 18. März, 12 bis 17 Uhr

Frühling am Viktualienmarkt
Zum Frühlingserwachen laden die Stadt Kelheim und alle Standler zum entspannten und musikalischen Einkauf ein. Auch der Osterhase hält Geschenke für Groß und Klein bereit.
→ 24. März, Ludwigsplatz

Saal:

Adventskalender in Saal
Der Obst- und Gartenbauverein Saal lädt zum „Begehbaren Adventskalender“. Die Orte für die tägliche Adventsfeier werden auf der Homepage www.saal-donau.de und in der Tagespresse bekannt gegeben.
→ 1. bis 23. Dezember

Rathaus wird zum Kunsthaus
Seit dem 23. November stellen Hobbykünstler aus dem Gemeindebereich ihre Werke aus Stein, Holz, Metall, Glas, Keramik, Stoff und Wolle im Saaler Rathaus aus.
Die Kunstwerke sind während der Öffnungszeiten des Rathauses zu sehen.
→ bis 6. Januar, Saaler Rathaus

Ihrlerstein:

Krippenspiel
Die Theatergemeinschaft Ihrlerstein führt in der Kirche St. Josef das Krippenspiel „Bethlehem ist überall“ der im Jahr 2015 verstorbenen Sigrid Manstorfer auf. Der Eintritt ist frei, Spenden sind erwünscht.
→ 10. Dezember, 17.30 Uhr sowie 16. Dezember, 19 Uhr, St. Josef

Unser Kelheim-Quiz: Rätself Sie mit

Unsere Fragen:

1. Wo findet zum ersten Mal überhaupt ein Tag der offenen Tür statt?
2. In welchem Betrieb startete Christian Kutschker seine Ausbildung?
3. Wie heißt das Disco-Team, das bei der Poolparty für Stimmung sorgt?
4. Mit welcher Kommune kooperiert Kelheim bei der Geschwindigkeitsüberwachung?
5. Hier vermutet man keinen Brunnen. Welcher Name ist gemeint?
6. Wo kann man den Adventskalender im KELDORADO bestaunen?

Das gibt es zu gewinnen:

1. Preis: Gutschein für das Einkaufscenter in Höhe von 80 Euro
2. Preis: Der KElheimer im Wert von 40 Euro
3. Preis: KELDORADO-Paket (Eintritt, Trinkflasche, Badekappe)

Die Gewinner des Unser Kelheim-Quiz (Ausgabe 7):

Marina Kessner aus Kelheim (1.Preis), Gerhard Assmann aus Saal (2.Preis) und Elisabeth Karl (3. Preis) aus Kelheim.



(v. l.) Freuen sich über die Gewinne: Gerhard Assmann, Jürgen Buchner (SWK), Elisabeth Karl, Irmgard Haltmaier, Roland Freiberger (Keldorado), Marina Kessner und Bürgermeister Horst Hartmann.
Foto: Kirner

Teilnahmebedingungen: Von der Teilnahme ausgeschlossen sind alle Mitarbeiter der Stadt Kelheim, der SWK, des Keldorados und deren Angehörige. Der Gewinner wird schriftlich oder telefonisch benachrichtigt. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Öffnungszeiten:

- Archäologisches Museum: Winterpause vom 6. November bis 20. März (für Gruppen und Schulklassen nach Vereinbarung geöffnet); am 21. März wird die Ausstellung „Lost Places - Fotografien von Peter Untermeierhofer“ eröffnet; Dienstag bis Sonntag: 10 bis 17 Uhr, Montag geschlossen (außer an Feiertagen);
- Stadtarchiv: Montag bis Donnerstag: 8 bis 12; Donnerstag: 17 bis 20 Uhr
- Bücherei: Montag und Dienstag: 15 bis 18 Uhr, Mittwoch: 10 bis 13 Uhr, Donnerstag: 15 bis 18 Uhr, Freitag: 10 bis 14.30 Uhr
- Keldorado: täglich: 9 bis 21 Uhr, Dienstag und Freitag: 9 bis 22 Uhr



Einsendeschluss: 25. Januar 2018

1. ² ⁶
2. ⁵
3. ⁷ ⁹
4. ¹
5. ⁴ ⁸
6. ³

Das Lösungswort lautet:

¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹

Bitte
ausreichend
frankieren

Antwort

STADTWERKE KELHEIM
GmbH & Co KG
Hallstattstraße 15
93309 Kelheim

Unser Rezept: Wärmender Winterpunsch

Dieses Rezept stammt von
Barbara Schmid aus Maierhofen.

Zutaten:

- (für 1,5 Liter Punsch)
- 1 Beutel Apfeltee
- 1 Beutel Glühfix
- 1 Beutel Weihnachtstee
(z.B. Winterpunsch Mandel)
- Wenige Nelken
- 2 Zimtstangen
- 1 Orange
- 200ml Cranberrysaft

Zubereitung:

Zuerst gibt man die Teebeutel in einen mittelgroßen Kochtopf und gibt anschließend circa ein Liter gekochtes Wasser hinzu. Darauf presst man eine oder bei Belieben zwei Orangen aus und gibt den Saft in den Kochtopf. Anschließend gibt man 200 ml Cranberrysaft und/oder auch Traubensaft hinzu und kocht den Punsch auf dem Herd. Zudem kann man ein paar Nelken und Zimtstangen beifügen, um den Weihnachtsgeschmack zu intensivieren. Das Ganze lässt man 30-60 Minuten köcheln, und schließlich gibt



Weihnachten oder Fasching – dieser Punsch schmeckt immer. Foto: Schmid

man den Punsch durch ein Sieb in eine Kanne.

Zum Dekorieren eignen sich frische Orangenscheiben besonders gut, eventuell kann man auch frische Cranberries oder Himbeeren dazugeben.

- Haben auch Sie ein leckeres Rezept?
- Wir freuen uns darauf, es gemeinsam mit Ihrem Bild zu veröffentlichen.
- Schreiben Sie einfach eine Mail an info@kelheim.de oder schicken es uns per Post zu.



Absender

Vorname, Name

Straße, Hausnummer

PLZ Ort

Telefon

E-Mail

Ich bin damit einverstanden, Informationen über Produkte, Veranstaltungen und Dienstleistungen der Gewinnspielveranstalter per E-Mail zu empfangen.

Die Teilnahme am Gewinnspiel ist auch online möglich:
www.stadtwerke-kelheim.de/gewinnspiel

Impressum

Herausgeber: Stadt Kelheim ·
Ludwigsplatz 16 · 93309
Kelheim; STADTWERKE KEL-
HEIM GmbH & Co KG ·
Hallstattstraße 15 · 93309
Kelheim; KELDORADO Bäder-
betriebe GmbH · Rennweg
60 · 93309 Kelheim
V.i.S.d.P.: Erster Bürger-
meister Horst Hartmann
Layout: Yvonne Kandziora
Redaktion: Monika Forstner,
Yvonne Kandziora, Katrin
Roithmayer, Bettina von Sass
Druck: Kelly Druck, Abens-
berg
„Unser Kelheim“ wird kos-
tenlos an alle Haushalte in
Kelheim, Saal/Donau und
Ihrlerstein mit den jeweiligen
Ortsteilen verteilt und liegt
im Kelheimer Rathaus, der
Tourist-Info, der SWK und
dem KELDORADO aus.